

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Marzu 2018 – Ilmārs Rimšēvičs vs Ir-Repubblika tal-Latvja**(Kawża C-202/18)**

(2018/C 161/48)

*Lingwa tal-kawża: il-Latvjan***Partijiet**

Rikorrent: Ilmārs Rimšēvičs (rappreżentanti: S. Vārpiņš, I. Pazare, M. Kvēps, avukati)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Latvja

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

- tiddikjara li l-inkarigu ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka (il-Bank Ċentrali tal-Latvja) ġie tterminat b'mod illegali permezz tad-deċiżjoni adottata mill-Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs (l-Uffiċċju għall-Prevenzjoni u għall-Ġlieda Kontra l-Korruzzjoni) fisem ir-Repubblika tal-Latvja tad-19 ta' Frar 2018, dwar l-applikazzjoni ta' miżuri ta' sigurtà.
- tiddikjara illegali l-miżura ta' sigurtà għall-projbizzjoni mill-eżerċizzju ta' attivitajiet professjonali speċifiċi, li permezz tagħha ġie pprojbit milli jeżerċita l-funzjonijiet ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka u d-drittijiet li jirriżultaw minn dan l-inkarigu, li ġiet imposta bis-sahha tad-deċiżjoni adottata mill-Uffiċċju għall-Prevenzjoni u għall-Ġlieda Kontra l-Korruzzjoni fisem ir-Repubblika tal-Latvja tad-19 ta' Frar 2018, dwar l-applikazzjoni ta' miżuri ta' sigurtà.
- tiddikjara illegali r-restrizzjonijiet għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet ta' Membru tal-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew u tad-drittijiet li jirriżultaw minn dan l-inkarigu, li ġew imposti fuqu b'konsegwenza tad-deċiżjoni adottata mill-Uffiċċju għall-Prevenzjoni u għall-Ġlieda Kontra l-Korruzzjoni fisem ir-Repubblika tal-Latvja tad-19 ta' Frar 2018, dwar l-applikazzjoni ta' miżuri ta' sigurtà.

Motivi u argumenti prinċipali

1. Ir-rikorrent jikkontesta d-deċiżjoni illegali adottata fid-19 ta' Frar 2018 mill-awtorità tal-Istat Latvjan inkarigata mill-investigazzjonijiet – l-Uffiċċju għall-Prevenzjoni u għall-Ġlieda Kontra l-Korruzzjoni, li huwa inkluż fl-istruttura tal-poter eżekuttiv – li permezz tagħha ġie tterminat l-inkarigu tiegħu ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka għal terminu indefinit. Id-deċiżjoni ta' terminazzjoni ta' dan l-inkarigu ġiet adottata fisem l-Istat Latvjan. Mat-terminazzjoni tal-inkarigu tiegħu ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka, ir-rikorrent tilef ukoll *ex officio* l-inkarigu ta' Membru tal-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew.
2. Bit-terminazzjoni tal-inkarigu tar-rikorrent twettqu minn tal-inqas il-ksur li ser jiġu esposti iktar 'il quddiem.
3. Fl-ewwel lok, bit-terminazzjoni tal-inkarigu tar-rikorrent ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka u ta' Membru tal-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew, inkiser l-Artikolu 14.2 tal-Protokoll Nru 4 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dwar l-Istatuti tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, peress li, fil-mument tat-terminazzjoni tal-inkarigu tiegħu, ma kienet issodisfatta l-ebda waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija f'dan l-artikolu għat-tnehhija tal-gvernaturi tal-banek ċentrali nazzjonali (li l-gvernatur ma jkunx għadu jissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu jew jekk ikun hati ta' mġieba serjament hażina).
4. Fit-tieni lok, bit-terminazzjoni tal-inkarigu tar-rikorrent ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka, inkiser ukoll l-Artikolu 2 tal-likums "Par Latvijas Banku" (Liġi dwar il-Latvijas Banka), jiġifieri, l-att ġuridiku li permezz tiegħu jiġi implementat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Fil-mument tal-adozzjoni tal-imsemmija deċiżjoni, ma kienet issodisfatta l-ebda waħda mill-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-artikolu għat-terminazzjoni tal-inkarigu tal-Gvernatur tal-Latvijas Banka (l-ewwel nett, ir-riżenja tal-persuna kkonċernata; it-tieni nett, il-kundizzjoni stabbilita fl-Artikolu 14.2 tal-Istatuti tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew dwar it-twettiq ta' mġieba serjament hażina, f'liema każ il-Parlament ikun jista' jiddeċiedi dwar it-tnehhija tal-Gvernatur tal-Latvijas Banka wara li tkun saret definittiva s-sentenza ta' kundanna; jew, it-tielet nett, il-kundizzjonijiet l-oħra stabbiliti fl-imsemmi Artikolu 14.2). Barra minn dan, għalkemm skont l-imsemmija liġi l-unika entità li tista' tittermina l-inkarigu ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka huwa l-Parlament tar-Repubblika tal-Latvja, ma kienx dan tal-aħħar li ttermina l-inkarigu tar-rikorrent iżda l-awtorità tar-Repubblika tal-Latvja inkarigata mill-investigazzjonijiet, li hija inkluża fl-istruttura tal-poter eżekuttiv.

5. Fit-tielet lok, bit-terminazzjoni tal-inkarigu tar-rikorrent ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka, l-Uffiċċju għall-Prevenzjoni u għall-Ġlieda Kontra l-Korruzzjoni applika interpretazzjoni żbaljata tad-dritt tal-Unjoni, inkwantu ddikjara li fi hdan il-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew ir-rikorrent ma kienx jaġixxi b'mod indipendenti u fl-interess tal-Bank Ċentrali Ewropew, iżda li kien jeżerċita l-kompetenzi ta' Gvernatur tal-Latvijas Banka u kien jaġixxi fl-interess ta' dan l-aħhar bank. Madankollu, l-Artikolu 13 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprovdi li l-Bank Ċentrali Ewropew huwa istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea.

Fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom, l-uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea biss jistgħu jeżerċitaw il-kompetenzi previsti fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u jistgħu jaġixxu biss fl-interessi tal-imsemmija istituzzjonijiet. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali ma għandhiex is-setgħa li tistabbilixxi l-attivitajiet li għandhom jitwettqu mill-uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u, f'dan is-sens, fil-qadi tal-funzjonijiet ta' uffiċjal tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, ma huwiex possibbli li jiġu eżerċitati kompetenzi mogħtija permezz ta' atti ġuridiċi nazzjonali.

L-Artikolu 130 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, li jiggarantixxi l-indipendenza tal-Bank Ċentrali Ewropew, jeskludi li, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu ta' Membru tal-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Gvernatur tal-Latvijas Banka jista' jaġixxi bħala rappreżentant tal-Latvijas Banka u jaġixxi (strettament) fl-interessi ta' dan tal-aħhar jew tar-Repubblika tal-Latvja.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' April 2018 – Il-Bank Ċentrali Ewropew vs Ir-Repubblika tal-Latvja

(Kawża C-238/18)

(2018/C 161/49)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

Partijiet

Rikorrent: Il-Bank Ċentrali Ewropew (rappreżentanti: C. Zilioli, C. Kroppenstedt u K. Kaiser, aġenti, D. Sarmiento Ramírez-Escudero, advokāt)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Latvja

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

- tordna lir-Repubblika tal-Latvja, skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 24 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u skont l-Artikolu 62 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja, tipproduċi l-informazzjoni kollha rilevanti relatata mal-investigazzjoni pendenti mibdija mill-Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs (l-Uffiċċju għall-Prevenzjoni u għall-Ġlieda Kontra l-Korruzzjoni) kontra l-Gvernatur tal-Latvijas Banka (il-Bank Ċentrali tal-Latvja).
- tikkonstata, skont l-Artikolu 14.2 tal-Istatuti tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, li r-Repubblika tal-Latvja kisret it-tieni paragrafu ta' din id-dispożizzjoni:
 - sa fejn il-mandat tal-Gvernatur tal-Latvijas Banka gie sospiż qabel ma nġhatat sentenza ta' kundanna minn qorti indipendenti li eżaminat il-każ fir-rigward tal-mertu u
 - jekk hekk jikkonfermaw il-fatti prodotti mir-Repubblika tal-Latvja, mingħajr ma jeżistu ċirkustanzi eċċezzjonali li jiġġustifikaw is-sospensjoni tal-mandat f'dan il-każ.
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Latvja għall-ispejjeż.